

Estado de Israel
Ministerio de Educación
Tipo de Examen:
א. Bachillerato (Escuelas de enseñanza media)
ב. Bachillerato externo
Fecha de examen: verano 2013
Cuestionario número: 900161, 140
Traducción al español (12)

מדינת ישראל

משרד החינוך

סוג הבחינה:

א. בגרות לבתי ספר על-יסודיים

ב. בגרות לנבחנים אקסטרניים

מועד הבחינה: קיץ תשע"ג, 2013

מספר השאלון: 140, 900161

תרגום לספרדית (12)

Tanaj (Biblia)

Para nuevos inmigrantes

2 unidades de estudio

תנ"ך

לעולים חדשים

2 יחידות לימוד

Instrucciones para el examen

- א. Duración del examen: dos horas y cuarto.
ב. Estructura del cuestionario y clave de la evaluación:

Este cuestionario consta de dos partes.

Primera parte — (25x1) — 25 puntos

Segunda parte — (15x5) — 75 puntos

Total — 100 puntos

- ג. Material auxiliar autorizado:

La Biblia completa en hebreo, sin interpretaciones ni glosarios.

Está permitido el uso de una Biblia traducida.

Está permitido el uso de una Biblia que contenga mapas.

Está permitido el uso de un diccionario

hebreo-lengua extranjera / lengua extranjera-hebreo.

- ד. Instrucciones especiales:

(1) No copies la pregunta; indica sólo su número.

(2) Concéntrate en el tema. Presta atención a la escritura, a la ortografía y a la puntuación.

Nota: En los fragmentos fotocopiados de la Biblia, el tetragrama (nombre expreso de Dios) aparece bajo la forma 'ה.

Escribe solamente en el cuadernillo del examen y utiliza otras páginas del cuadernillo como páginas de borrador para anotaciones varias: títulos, cálculos, etc. Escribe la palabra "טייטש" en cada una de las hojas que utilices como borrador. Toda anotación realizada en hojas que no pertenezcan a los cuadernillos del examen, puede causar la anulación del mismo.

הוראות לנבחן

א. משך הבחינה: שתיים ורבע.

ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה:
בשאלון זה שני פרקים.

פרק ראשון — (1 x 25) — 25 נקודות

פרק שני — (5 x 15) — 75 נקודות

סה"כ — 100 נקודות

- ג. חומר עזר מותר בשימוש:

תנ"ך עברי שלם בלי פירושים ובלי תוספות.

מותר להשתמש בתנ"ך מתורגם.

מותר להשתמש בתנ"ך שיש בו מפות.

מותר להשתמש במילון

לועזי-עברי / עברי-לועזי.

- ד. הוראות מיוחדות:

(1) אל תעתיק את השאלה;

כתוב את מספרה בלבד.

(2) התרכז בנושא. שים לב לכתב, לכתוב, ולפיסוק.

הערה: בקטעים המצולמים מן התנ"ך

בא השם המפורש בצורת ה'.

כתוב במחברת הבחינה בלבד, בעמודים נפרדים, כל מה שברצונך לכתוב בטייטש (ראשי פרקים, חישובים וכדומה). רשום "טייטש" בראש כל עמוד טייטש. רישום טייטש כלשהו על דפים מחוץ למחברת הבחינה עלול לגרום לפסילת הבחינה!

¡Buena Suerte!

/Continúa en la página siguiente/

בהצלחה!

/המשך מעבר לדף/

Preguntas

PRIMERA PARTE (25 puntos)

Responde a la pregunta 1 – **Pregunta obligatoria.**

Presta atención: En esta pregunta debes responder a dos apartados:
al apartado א y a uno de los apartados ב-ג.

Los patriarcas de la nación

1. Lee בראשית, capítulo 30 [ל'], versículos 1-23.

- א וַתֵּרָא רָחֵל כִּי לֹא יֵלְדָה לְיַעֲקֹב וַתִּקְנֶה רָחֵל בָּאָחֻתָּהּ
ב וַתֹּאמֶר אֶל-יַעֲקֹב הִבֵּה-לִּי בָנִים וְאֶס-אִין מִתָּה אָנֹכִי: וַיַּחֲרֹר-
אִף יַעֲקֹב בְּרָחֵל וַיֹּאמֶר הִתַּחַת אֱלֹהִים אָנֹכִי אֲשֶׁר-מָנַע מִמֶּךָ
ג פְּרִי-בֶטֶן: וַתֹּאמֶר הִנֵּה אֲמַתִּי בִלְהָה בֹא אֵלֶיהָ וְתֵלֵד עָל-
ד בְּרִפִּי וְאִבְנָה גַם-אֲנֹכִי מִמֶּנָּה: וַתִּתֶּן-לָּהּ אֶת-בִּלְהָה שִׁפְחָתָהּ
ה לְאִשָּׁה וַיָּבֹא אֵלֶיהָ יַעֲקֹב: וַתַּהַר בִּלְהָה וַתֵּלֵד לְיַעֲקֹב בֶּן:
ו וַתֹּאמֶר רָחֵל דִּנְיָ אֱלֹהִים וְגַם שָׁמַע בְּקוֹלִי וַיִּתֶּן-לִּי בֶן עַל-
ז בֶּן קְרָאָה שָׁמוֹ דָּן: וַתַּהַר עוֹד וַתֵּלֵד בִּלְהָה שִׁפְחַת רָחֵל בֶּן
ח שֵׁנִי לְיַעֲקֹב: וַתֹּאמֶר רָחֵל נִפְתָּלִי אֱלֹהִים וְנִפְתַּלְתִּי עִם-
ט אָחֻתִּי גַם-יִכְלָתִי וַתִּקְרָא שָׁמוֹ נִפְתָּלִי: וַתֵּרָא לָאָה כִּי עֹמְדָה
מְלֵדֶת וַתִּקַּח אֶת-זֶלְפָּה שִׁפְחָתָהּ וַתִּתֵּן אֹתָהּ לְיַעֲקֹב לְאִשָּׁה:
יֹא וַתֵּלֵד זֶלְפָּה שִׁפְחַת לָאָה לְיַעֲקֹב בֶּן: וַתֹּאמֶר לָאָה בְּגֵד
יב וַתִּקְרָא אֶת-שָׁמוֹ גָּד: וַתֵּלֵד זֶלְפָּה שִׁפְחַת לָאָה בֶּן שֵׁנִי לְיַעֲקֹב:
יג וַתֹּאמֶר לָאָה בְּאֲשֶׁרִי כִּי אֲשֶׁרוּנִי בְּנוֹת וַתִּקְרָא אֶת-שָׁמוֹ
יד אֲשֶׁר: וַיֵּלֶד רְאוּבֵן בְּיָמֵי קְצֵיר-חֹטִים וַיִּמְצָא דּוֹדָאִים בַּשָּׂדֶה
וַיָּבֹא אֹתָם אֶל-לָאָה אָמֹ וַתֹּאמֶר רָחֵל אֶל-לָאָה תִּנִּינָא לִּי
טו מְדוּדָאֵי בְנֶךָ: וַתֹּאמֶר לָהּ הִמָּעַט קָחְתֶּךָ אֶת-אִישִׁי וְלָקַחְתָּ
טז גַּם אֶת-דּוֹדָאֵי בְנִי וַתֹּאמֶר רָחֵל לֵכִן יִשְׁכַּב עִמָּךְ הַלַּיְלָה
יז תַּחַת דּוֹדָאֵי בְנֶךָ: וַיָּבֹא יַעֲקֹב מִן-הַשָּׂדֶה בַּעֲרֵב וַתֵּצֵא לָאָה
יח לְקִרְאָתוֹ וַתֹּאמֶר אֵלַי תָּבוֹא כִּי שָׁכַר שְׂכָרְתִּיךָ בְּדוֹדָאֵי בְנִי
יט וַיִּשְׁכַּב עִמָּה בַּלַּיְלָה הוּא: וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים אֶל-לָאָה וַתַּהַר
כ וַתֵּלֵד לְיַעֲקֹב בֶּן חֲמִישִׁי: וַתֹּאמֶר לָאָה נָתַן אֱלֹהִים שְׂכָרִי
כא אֲשֶׁר-נָתַתִּי שִׁפְחָתִי לְאִישִׁי וַתִּקְרָא שָׁמוֹ יִשְׁשָׁכָר: וַתַּהַר עוֹד
כב לָאָה וַתֵּלֵד בֶּן-שֵׁשִׁי לְיַעֲקֹב: וַתֹּאמֶר לָאָה זָבָדִנִּי אֱלֹהִים וְאֹתִי
כג זָבָד טוֹב הִפְעִם יִזְבְּלֵנִי אִישִׁי כִּי-יֵלְדַתִּי לוֹ שִׁשָּׁה בָנִים וַתִּקְרָא
כד אֶת-שָׁמוֹ זְבֻלֹן: וְאַחֵר יֵלְדָה בֵּת וַתִּקְרָא אֶת-שָׁמָּה דִּינָה:
כה וַיִּזְכֹּר אֱלֹהִים אֶת-רָחֵל וַיִּשְׁמַע אֵלֶיהָ אֱלֹהִים וַיִּפְתַּח אֶת-
כז רִחְמָהּ: וַתַּהַר וַתֵּלֵד בֶּן וַתֹּאמֶר אֶסְף אֱלֹהִים אֶת-חֶרְפָּתִי:

Responde al apartado א (obligatorio).

- א. Lee los versículos 1-2 del fragmento expuesto y también שמואל א, capítulo 1[א], versículos 7-8.

En estos dos fragmentos se relata la conducta de una mujer que no se resigna a su esterilidad, y se describe la reacción del marido a esa conducta de la mujer.

- (1) Describe la conducta de cada una de las mujeres. Fundamenta tu respuesta en dichos fragmentos. (8 puntos)
- (2) Describe la reacción de cada uno de los maridos ante la conducta de su respectiva esposa. Fundamenta tu respuesta en dichos fragmentos. (7 puntos)

Responde a uno de los apartados ב-ג.

- ב. (1) En el fragmento expuesto (בראשית, capítulo 30 [ל']) se pone de manifiesto la concepción de que el embarazo y el nacimiento de los niños son un regalo de Dios.

Fundamenta esta determinación en dos ejemplos extraídos del fragmento expuesto, y explica cada uno de ellos. (6 puntos)

- (2) ¿Por qué cada una de las hermanas le dio su esclava a Yaacov [יעקב] como esposa? Fundamenta tu respuesta en el fragmento expuesto. (4 puntos)

- ג. Lee los versículos 14-20 del fragmento expuesto.

- (1) En estos versículos se pone de manifiesto el sufrimiento de Lea [לאה]. Explica su sufrimiento. Fundamenta tu respuesta en los versículos mencionados. (6 puntos)
- (2) De acuerdo con estos versículos, en tu opinión, ¿se solucionó el problema de Lea? Justifica tu respuesta. (4 puntos)

SEGUNDA PARTE (75 puntos)

Esta parte consta de cinco temas (preguntas 2-11), y cada tema, a su vez, contiene dos preguntas.

Elige una pregunta de cada tema, y respóndela siguiendo las instrucciones prescritas.

En lo que concierne a esta parte, debes responder a un total de cinco preguntas (cada pregunta – 15 puntos).

Esclavitud y libertad

Responde a una de las preguntas 2-3.

2. Lee שמות, capítulo 2 [ב'], versículos 11-17.

וַיְהִי בַּיּוֹמִים הָהֵם וַיִּגְדַּל מֹשֶׁה וַיֵּצֵא
אֶל-אֶחָיו וַיֵּרָא בְּסִבְלָתָם וַיֵּרָא אִישׁ מִצְרֵי מִכָּה אִישׁ-עִבְרִי
מֵאֶחָיו: וַיִּפֶּן כָּה וְכָה וַיֵּרָא כִּי אֵין אִישׁ וַיֹּךְ אֶת-הַמִּצְרִי
וַיִּטְמְנֵהוּ בַּחֹל: וַיֵּצֵא בְּיוֹם הַשְּׁנִי וְהָנָה שְׁנֵי-אֲנָשִׁים עִבְרִים
נָצִים וַיֹּאמֶר לַרְשָׁע לָמָּה תִּכָּה רַעְךָ: וַיֹּאמֶר מִי שָׂמְךָ לְאִישׁ
שֶׁר וּשְׁפֹט עָלֵינוּ הִלְהַרְגְּנוּ אֶתְּךָ אָמַר כְּאֲשֶׁר הִרְגֹתָ אֶת-
הַמִּצְרִי וַיֵּרָא מֹשֶׁה וַיֹּאמֶר אֲבָן נֹדַע הַדָּבָר: וַיִּשְׁמַע פְּרָעֹה
אֶת-הַדָּבָר הַזֶּה וַיִּבְקֹשׁ לַהֲרֹג אֶת-מֹשֶׁה וַיִּבְרַח מֹשֶׁה מִפְּנֵי
פְּרָעֹה וַיֵּשֶׁב בְּאֶרֶץ-מִדְיָן וַיֵּשֶׁב עַל-הַבְּאֵר: וּלְכֹהֵן מִדְיָן שִׁבְעַ
בָּנוֹת וַתִּבְנֶאנָה וַתְּדַלְּנָה וַתַּמְלֵאנָה אֶת-הָרְהָטִים לְהַשְׁקוֹת
צֹאן אֲבִיהֶן: וַיָּבֹאוּ הָרָעִים וַיִּגְרְשׁוּם וַיִּקַּם מֹשֶׁה וַיִּשְׁעֶן וַיִּשְׁק
אֶת-צֹאנָם:

- א. Lee el versículo 11 del fragmento expuesto.

Una vez que creció Moshé, ¿cuál fue su actitud para con la gente de su pueblo [בני עַמּוֹ]? Fundamenta tu respuesta en el versículo mencionado.
(5 puntos).

- ב. En los versículos 11-17 del fragmento expuesto se describen tres conflictos.

(1) Describe brevemente los tres conflictos y la reacción de Moshé ante cada uno de ellos. Fundamenta tu respuesta en los versículos mencionados. (6 puntos)

(2) Explica por qué el modo en que actuó Moshé ante estos conflictos demuestra que era digno de liderar al pueblo. (4 puntos)

/Continúa en la página 6/

3. Lee שמות, capítulo 3 [ג'], versículos 1-10.

וּמֹשֶׁה הָיָה רֹעֶה אֶת-צֹאן יִתְרוֹ חֹתֵנוּ כִּתְּנָן מִדֵּין וַיִּנְהַג אֶת-הַצֹּאן אַחֵר הַמִּדְבָּר וַיָּבֹא אֶל-הַר הָאֱלֹהִים חֲרָבָה: וַיֵּרָא מֶלֶאךָּ ה' אֵלָיו בְּלִבַּת אֵשׁ מִתּוֹךְ הַסֵּנֶה וַיֵּרָא וְהִנֵּה הַסֵּנֶה בַּעַר בָּאֵשׁ וְהַסֵּנֶה אֵינָנו אֹכֵל: וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶסְדֶּה-נָּא וְאֶרְאֶה אֶת-הַמַּרְאֶה הַגָּדֹל הַזֶּה מִדּוֹעַ לֹא-יִבְעַר הַסֵּנֶה: וַיֵּרָא ה' כִּי סָר לְדַאוֹת וַיִּקְרָא אֵלָיו אֱלֹהִים מִתּוֹךְ הַסֵּנֶה וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה מֹשֶׁה וַיֹּאמֶר הֲנִי: וַיֹּאמֶר אֶל-תִּקְרַב הֵלֶם שָׁל-נַעֲלֶיךָ מֵעַל רִגְלֶיךָ כִּי הַמָּקוֹם אֲשֶׁר אַתָּה עוֹמֵד עָלָיו אֲדַמֶּת-קֹדֶשׁ הוּא: וַיֹּאמֶר אֲנֹכִי אֱלֹהֵי אֲבִיךָ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב וַיִּסְתֵּר מֹשֶׁה פָּנָיו כִּי יֵרָא מִהִבֵּיט אֶל-הָאֱלֹהִים: וַיֹּאמֶר ה' רֵאָה רְאִיתִי אֶת-עַנְי עַמִּי אֲשֶׁר בְּמִצְרַיִם וְאֶת-צַעֲקָתָם שְׁמַעְתִּי מִפְּנֵי נַגְשָׁיו כִּי יָדַעְתִּי אֶת-מִכְאֲבוֹ: וְאֵדָד לְהַצִּילוֹ מִיַּד מִצְרַיִם וּלְהַעֲלֹתוֹ מִן-הָאָרֶץ הַהִוא אֶל-אֶרֶץ טוֹבָה וְרַחֲבָה אֶל-אֶרֶץ זֵבֶת חֶלֶב וְדִבְשׁ אֶל-מָקוֹם הַפְּנִיעֵנִי וְהַחֲתִי וְהֶאֱמַרְתִּי וְהַפְּדִי וְהַחֲוִי וְהִיבֹסִי: וְעַתָּה הִנֵּה צַעֲקַת בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל בָּאָה אֵלַי וְגַם-רְאִיתִי אֶת-הַלֹּחֶץ אֲשֶׁר מִצְרַיִם לֹחֲצִים אֹתָם: וְעַתָּה לֵכָה וְאֶשְׁלַחְךָ אֶל-פְּרֹעֶה וְהוֹצֵא אֶת-עַמִּי בְנֵי-יִשְׂרָאֵל מִמִּצְרַיִם:

- א. Dios llama a Moshé [משה] desde dentro de la zarza [הסנה] y Moshé reacciona a su llamado de dos formas diferentes.
Explica con tus propias palabras la reacción de Moshé en el versículo 4, y su reacción en el versículo 6. (6 puntos)
- ב. (1) Lee los versículos 7-8 del fragmento expuesto.
De acuerdo con estos versículos, ¿por qué decide Dios intervenir, y qué es lo que piensa hacer? Fundamenta tu respuesta en los versículos mencionados. (5 puntos)
- (2) Lee los versículos 9-10 del fragmento expuesto.
¿Cuál es la misión de Moshé en el plan divino?
Fundamenta tu respuesta en los versículos mencionados.
(4 puntos)

El marco legal del pueblo

Responde a una de las preguntas 4-5.

4. Lee שמות, capítulo 20 [כ'], versículos 15-18 (en diferentes ediciones del Tanaj es posible que se hayan producido cambios en los números de los versículos.)

טו וְכָל-הָעָם רֹאִים אֶת-הַקּוֹלֹת וְאֶת-הַלְפִידִם וְאֵת קוֹל הַשֹּׁפָר
טז וְאֶת-הָהָר עָשָׁן וַיֵּרָא הָעָם וַיִּנָּעוּ וַיַּעֲמֻדוּ מֵרָחֹק: וַיֹּאמְרוּ אֶל-
מֹשֶׁה דַּבֵּר-אֵתָּה עִמָּנוּ וְנִשְׁמָעָה וְאַל-יְדַבֵּר עִמָּנוּ אֱלֹהִים כֹּךְ
יז נְמוּת: וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל-הָעָם אֱלֹהֵיךְ אֵל לִבְעֹבֹר נִסּוֹת
אֶתְכֶם בְּאֵי הָאֱלֹהִים וּבְעֹבֹר תִּהְיֶה יְרֵאתוֹ עַל-פְּנֵיכֶם לְבַלְתִּי
יח תַּחֲטֹאוּ: וַיַּעֲמֹד הָעָם מֵרָחֹק וּמֹשֶׁה נָגַשׁ אֶל-הָעֶרְפֶּל אֲשֶׁר-
שָׁם הָאֱלֹהִים:

- א. (1) De acuerdo con la descripción que aparece en el fragmento expuesto, la Revelación Divina [ההתגלות של אלוהים] atemorizó al pueblo.
¿Qué es lo que le causó miedo al pueblo como consecuencia de esta Revelación, y qué pensó el pueblo que le podía suceder a raíz de dicha Revelación? Fundamenta tu respuesta en el fragmento expuesto. (6 puntos)
- (2) Según las palabras de Moshé, ¿por qué optó Dios por revelarse de forma temible? Indica una razón. Fundamenta tu respuesta en el fragmento expuesto. (4 puntos)
- ב. De acuerdo con lo descrito en el fragmento expuesto, ¿cuál es la función de Moshé? Fundamenta tu respuesta en un ejemplo extraído del fragmento. (5 puntos)

5. Lee **דברים**, capítulo 6 [ו'], versículos 4-15.

שָׁמַע יִשְׂרָאֵל ה' אֱלֹהֵינוּ ה' וְאַחַד: וְאַהֲבַת אֵת ה'
אֱלֹהֶיךָ בְּכָל־לִבְּךָ וּבְכָל־נַפְשְׁךָ וּבְכָל־מְאֹדְךָ: וְהָיוּ הַדְּבָרִים
הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אֲנֹכִי מִצְוֶה הַיּוֹם עַל־לִבְּךָ: וְשָׁנַנְתָּם לְבָנֶיךָ
וּדְבַרְתָּם בֵּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ וּבִלְכֻתְךָ בְּדֶרֶךְ וּבְשֹׁכְבְּךָ וּבְקוּמְךָ:
וְקִשְׁרָתָם לְאוֹת עַל־יָדְךָ וְהָיוּ לְטֹטְפֹת בֵּין עֵינֶיךָ: וְכַתַּבְתָּם
עַל־מְזוֹזֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ: וְהָיָה כִּי־יֵבֵאֲךָ ה'
אֱלֹהֶיךָ אֶל־הָאָרֶץ אֲשֶׁר נִשְׁבַּע לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק
וְלִיעֲקֹב לֵאמֹר לְתֶךָ לְךָ עָרִים גְּדוֹלוֹת וְטֹבַת אֲשֶׁר לֹא־בָנִיתָ: וּבָתִּים
מְלֵאִים כָּל־טוֹב אֲשֶׁר לֹא־מְלֵאתָ וּבְרַת חֲצוּבִים אֲשֶׁר לֹא־
חִצַּבְתָּ כְּרָמִים וְזֵיתִים אֲשֶׁר לֹא־נִטְעַתָּ וְאִכְלַת וְשִׁבְעַת: הַשְׁמַר
לְךָ פֶּן־תִּשְׁכַּח אֶת־ה' אֲשֶׁר הוֹצִיאָךְ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם מִבֵּית
עַבְדִּים: אֶת־ה' אֱלֹהֶיךָ תִּירָא וְאֹתוֹ תַעֲבֹד וּבְשִׁמוֹת שִׁבְעָה: לֹא
תִלְכּוּן אַחֲרֵי אֱלֹהִים אֲחֵרִים מֵאֱלֹהֵי הָעַמִּים אֲשֶׁר סְבִיבוֹתֶיכֶם:
כִּי אֵל קָנָא ה' אֱלֹהֶיךָ בְּקֹרְבָן פֶּן־יִחַרְה אֶף־ה' אֱלֹהֶיךָ
בְּךָ וְהִשְׁמִידְךָ מֵעַל פְּנֵי הָאָדָמָה:

- א. En el fragmento expuesto se pone de manifiesto la concepción monoteísta (= la creencia en un solo dios).

Extrae de dicho fragmento un ejemplo de esta concepción, y explícalo.

(5 puntos)

- ב. Lee los versículos 10-15 del fragmento expuesto.

(1) De acuerdo con el versículo 12, ¿de qué le advierte Dios al pueblo? (5 puntos)

(2) ¿Por qué era necesaria dicha advertencia (sobre la que escribiste en el apartado 1)? (5 puntos)

**Presta atención:
el examen continúa en la página 10.**

De los Jueces a la Monarquía

Responde a una de las preguntas 6-7.

6. Lee שמואל א, capítulo 16 [ט"ז], versículos 1-13.

וַיֹּאמֶר
ה' אֶל-שְׁמוּאֵל עַד-מָתִי אֶתְּהָ מִתְאַפֵּל אֶל-שָׂאֹל וְאֲנִי
מֵאַסְתִּיו מִמֶּלֶךְ עַל-יִשְׂרָאֵל מֵלֵא קִרְנֶךָ שֶׁמֶן וְלֶךָ אֶשְׁלַחְךָ
אֶל-יֹשֵׁי בֵּית-הַלְחָמִי כִּי-דֹאִיתִי בְּבָנָיו לִי מֶלֶךְ: וַיֹּאמֶר
שְׁמוּאֵל אֵיךְ אֵלֶיךָ וּשְׁמַע שָׂאֹל וְהִדְגַּנִּי וַיֹּאמֶר
ה' עֲגֹלָת בָּקָר תִּקַּח בְּיָדְךָ וְאָמַרְתָּ לִזְבֹּחַ לַה' בְּאַתִּי:
וְקִרְאתָ לְיֹשֵׁי בִזְבֹּחַ וְאֲנֹכִי אוֹדִיעֶךָ אֶת אֲשֶׁר-תַּעֲשֶׂה וּמִשְׁחַת
לִי אֶת אֲשֶׁר-אָמַר אֵלֶיךָ: וַיַּעַשׂ שְׁמוּאֵל אֶת אֲשֶׁר דִּבֶּר ה'.
וַיָּבֹא בֵּית לָחֶם וַיַּחֲרִדּוּ זִקְנֵי הָעִיר לִקְרָאתוֹ וַיֹּאמֶר שָׁלֹם
בּוֹאֵךְ: וַיֹּאמֶר שָׁלוֹם לִזְבֹּחַ לַה' בְּאַתִּי הִתְקַדְּשׁוּ וּבֵאתֶם
אֵתִי בִזְבֹּחַ וַיִּקְדַּשׁ אֶת-יֹשֵׁי וְאֶת-בָּנָיו וַיִּקְרָא לָהֶם לִזְבֹּחַ:
וַהֲיִי בְּבוֹאֶם וִירָא אֶת-אֱלִיָּאב וַיֹּאמֶר אֵךְ נִגַּד ה'.
מִשִּׁיחוֹ: וַיֹּאמֶר ה' אֶל-שְׁמוּאֵל אֶל-תִּבְטֹ
אֶל-מִרְאֵהוּ וְאֶל-גִּבֵּה קוֹמְתוֹ כִּי מֵאַסְתִּיהוּ כִּי לֹא אֲשֶׁר
יִרְאֶה הָאָדָם כִּי הָאָדָם יִרְאֶה לְעֵינָיִם וְה' יִרְאֶה לְלֵבָב:
וַיִּקְרָא יֹשֵׁי אֶל-אֲבִינָדָב וַיַּעֲבְדֵהוּ לִפְנֵי שְׁמוּאֵל וַיֹּאמֶר
גִּם-בִּזְוָה לֹא-בָחַר ה': וַיַּעֲבֹר יֹשֵׁי שִׁמְהָ וַיֹּאמֶר גִּם-בִּזְוָה
לֹא-בָחַר ה': וַיַּעֲבֹר יֹשֵׁי שִׁבְעָת בָּנָיו לִפְנֵי שְׁמוּאֵל
וַיֹּאמֶר שְׁמוּאֵל אֶל-יֹשֵׁי לֹא-בָחַר ה' בְּאַלֶּהָ: וַיֹּאמֶר
שְׁמוּאֵל אֶל-יֹשֵׁי הִתְמוּ הַנְּעָרִים וַיֹּאמֶר עוֹד שָׂאֵר הַקְטָן וְהִנֵּה
רָעָה בְּצִאֲנוּ וַיֹּאמֶר שְׁמוּאֵל אֶל-יֹשֵׁי שְׁלַחָה וַיִּקְחֻהָ כִּי לֹא-נָסַב
עַד-בָּאוּ פֹה: וַיִּשְׁלַח וַיְבִיֵּאֶהוּ וְהוּא אֲדָמוֹנִי עַם-יִפְּהָ עֵינָיִם
וְטוֹב רָאִי וַיֹּאמֶר ה' קוֹם מִשְׁחֵהוּ כִּי-זֶה הוּא:
וַיִּקַּח שְׁמוּאֵל אֶת-קֶרֶן הַשֶּׁמֶן וַיִּמְשַׁח אֹתוֹ בְּקֶרֶב אָחִיו וַתַּעֲלֶה
רוּחַ ה' אֶל-דָּוִד מִהַיּוֹם הַהוּא וּמַעֲלָה וַיִּקַּם שְׁמוּאֵל וַיִּלָּךְ
הַרְמָתָה:

- א. (1)** ¿Por qué reprendió Dios a Shemuel [שמואל], y qué le ordenó hacer? Fundamenta tu respuesta en el fragmento expuesto.
(4 puntos)
- (2)** Explica de qué tuvo miedo Shemuel, y qué le propuso Dios que hiciera. (3 puntos)
- ב. (1)** Lee el versículo 7 del fragmento expuesto.
En este versículo se expone la vía utilizada por Dios para elegir al rey.
¿Cuál es la vía? Fundamenta tu respuesta en el versículo citado. (4 puntos)
- (2)** Lee el versículo 12 del fragmento expuesto.
De acuerdo con tu respuesta al apartado (1), ¿cuál es la dificultad que plantea el versículo 12? (4 puntos)

7. Lee שמואל א, capítulo 17 [יז], versículos 38-51.

לח וַיִּלְבֹּשׁ שָׂאוּל אֶת־דָּוִד מְדֹי וְנָתַן קֹבֶעַ נְחֹשֶׁת עָלָיו
לט רָאשׁוּ וַיִּלְבֹּשׁ אֹתוֹ שָׂרִיוֹן: וַיַּחְגֹּר דָּוִד אֶת־חֶרְבּוֹ מֵעַל לְמֶדִי
וַיֹּאֲלֵ לְלֶכֶת בִּי לֹא־נִסֶּה וַיֹּאמֶר דָּוִד אֶל־שָׂאוּל לֹא אוֹכַל
מ לְלֶכֶת בְּאַלֶּהָ בִּי לֹא נִסִּיתִי וַיִּסְרֵם דָּוִד מֵעָלָיו: וַיִּקַּח מִקְלָו
בִּידוֹ וַיִּבְחַר־לוֹ חֲמִשָּׁה חֲלָקֵי אֲבָנִים וּמִן־הַנֶּחֱל וַיִּשֶׁם אֹתָם
בְּכָלִי הָרָעִים אֲשֶׁר־לוֹ וּבִלְקוּט וּקְלָעוּ בִידוֹ וַיִּגֶשׁ אֶל־
מא הַפְּלִשְׁתִּים: וַיֵּלֶךְ הַפְּלִשְׁתִּי הַלֵּךְ וְקָרַב אֶל־דָּוִד וְהָאִישׁ נָשָׂא
מב הַצֵּנֶה לְפָנָיו: וַיִּבֶט הַפְּלִשְׁתִּי וַיִּרְאֶה אֶת־דָּוִד וַיִּבְהוּ בִּי־הָיָה
מג זָעַר וְאֲדַמְנִי עַם־יִפֶּה מִרְאָה: וַיֹּאמֶר הַפְּלִשְׁתִּי אֶל־דָּוִד הַכֶּלֶב
אֲנֹכִי בִּי־אַתָּה בָּא־אֵלַי בַּמִּקְלוֹת וַיִּקְלַל הַפְּלִשְׁתִּי אֶת־דָּוִד
מד בְּאַלְהֵיו: וַיֹּאמֶר הַפְּלִשְׁתִּי אֶל־דָּוִד לָכֵה אֵלַי וְאַתָּנָה אֶת־
מה בְּשֶׁרְךָ לְעוֹף הַשָּׁמַיִם וּלְבִהֲמַת הַשָּׂדֶה: וַיֹּאמֶר
דָּוִד אֶל־הַפְּלִשְׁתִּי אַתָּה בָּא אֵלַי בַּחֶרֶב וּבַחֲנִית וּבְכִידוֹן וְאֲנֹכִי
בָּא־אֵלֶיךָ בַּיָּשׁ הַזֶּה צִבְאוֹת אֱלֹהֵי מַעֲרֻכּוֹת יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר
מו חִרְפְּתָהּ: הַיּוֹם הַזֶּה יִסְגְּרֶךָ הַיָּדַי וְהַכֶּתִּיךָ וְהִסְרַתִּי אֶת־
רָאשֶׁךָ מֵעָלֶיךָ וְנָתַתִּי פָגַר מַחֲנֶה פְּלִשְׁתִּים הַיּוֹם הַזֶּה לְעוֹף
הַשָּׁמַיִם וּלְחַיֵּית הָאָרֶץ וַיִּדְעוּ כָּל־הָאָרֶץ כִּי יֵשׁ אֱלֹהִים
מז לְיִשְׂרָאֵל: וַיִּדְעוּ כָּל־הַקָּהָל הַזֶּה כִּי־לֹא בַחֶרֶב וּבַחֲנִית יְהוֹשִׁיעַ
מח הָיָה בִּי לַיהוָה הַמִּלְחָמָה וְנָתַן אֶתְכֶם בְּיָדֵנוּ: וְהָיָה כִּי־קָם
הַפְּלִשְׁתִּי וַיֵּלֶךְ וַיִּקְרַב לְקִרְאֵת דָּוִד וַיִּמָּהַר דָּוִד וַיֵּרֶץ הַמַּעֲרָכָה
מט לְקִרְאֵת הַפְּלִשְׁתִּי: וַיִּשְׁלַח דָּוִד אֶת־יָדוֹ אֶל־הַכֶּלִּי וַיִּקַּח מִשָּׁם
אֶבֶן וַיִּקְלָע וַיַּךְ אֶת־הַפְּלִשְׁתִּי אֶל־מַעְחוֹ וְתַטְבַּע הָאֶבֶן בַּמַּעְחוֹ
נ וַיַּפֵּל עַל־פָּנָיו אֶרֶצָה: וַיַּחֲזֹק דָּוִד מִן־הַפְּלִשְׁתִּי בַקָּלַע וּבָאֶבֶן
נא וַיַּךְ אֶת־הַפְּלִשְׁתִּי וַיִּמָּתֶהוּ וַחֲרַב אֵין בְּיַד־דָּוִד: וַיֵּרֶץ דָּוִד
וַיַּעֲמֹד אֶל־הַפְּלִשְׁתִּי וַיִּקַּח אֶת־חֶרְבּוֹ וַיִּשְׁלַף מִתַּעֲרָה
וַיִּמָּתֶהוּ וַיִּכְרַת־בָּהּ אֶת־רָאשׁוֹ וַיִּרְאוּ הַפְּלִשְׁתִּים כִּי־מָתָה
גְּבוּרָם וַיִּנְסוּ:

- א. En el fragmento expuesto se pone de manifiesto el contraste entre David [דוד] y Shaul [שאול], y además hay una crítica indirecta a Shaul.
- (1) De acuerdo con los versículos 38-40 del fragmento expuesto, explica el contraste entre David y Shaul. (6 puntos)
- (2) De acuerdo con el versículo 47 del fragmento expuesto, explica la crítica indirecta hecha por el narrador [הכותב] a Shaul. (5 puntos)
- ב. David venció a Goliat [גלית].
- ¿De qué forma reaccionaron los filisteos [הפלשתים] ante esta victoria? Fundamenta tu respuesta en el fragmento expuesto. (4 puntos)

/Continúa en la página 14/

La madre de la monarquía y el trato al extranjero

Responde a una de las preguntas 8-9.

8. Lee **רות**, capítulo 1[א'], versículos 1-15.

א וַיְהִי בַיּוֹם שֶׁפָּט הַשֹּׁפְטִים וַיְהִי רָעַב בְּאֶרֶץ וַיֵּלֶךְ אִישׁ מִבֵּית
ב לֶחֶם יְהוּדָה לְגוֹר בְּשָׂדֵי מוֹאָב הוּא וְאִשְׁתּוֹ וּשְׁנֵי בָנָיו וְשֵׁם
הָאִישׁ אֱלִימֶלֶךְ וְשֵׁם אִשְׁתּוֹ נַעֲמִי וְשֵׁם שְׁנֵי בָנָיו מַחֲלֹן
וְכִלְיוֹן אֶפְרַתִּים מִבֵּית לֶחֶם יְהוּדָה וַיָּבֹאוּ שְׂדֵי-מוֹאָב וַיְהִי-
ג שָׁם וַיָּמָת אֱלִימֶלֶךְ אִישׁ נַעֲמִי וַתֵּשֶׂאֵר הִיא וּשְׁנֵי בָנֶיהָ:
ד וַיֵּשְׂאוּ לָהֶם נָשִׁים מֵאֲבוֹת שֵׁם הָאֶחָת עֵרְפָּה וְשֵׁם הַשֵּׁנִית
ה רות וַיָּשָׁבוּ שָׁם כְּעֶשֶׂר שָׁנִים וַיָּמָתוּ גַם-שְׁנֵיהֶם מַחֲלֹן וְכִלְיוֹן
ו וַתֵּשֶׂאֵר הָאִשָּׁה מִשְׁנֵי יְלָדֶיהָ וּמֵאִישָׁהּ: וַתָּקָם הֵיא וְכִלְתִּיהָ
וַתֵּשֶׁב מִשְׁדֵּי מוֹאָב כִּי שָׁמְעָה בְּשָׂדֶה מוֹאָב כִּי-פָקֵד ה'
ז אֶת-עַמּוֹ לָתֵת לָהֶם לֶחֶם: וַתֵּצֵא מִן-הַמָּקוֹם אֲשֶׁר הָיְתָה-
ח שָׁמָּה וּשְׁתֵּי כִלְתֶּיהָ עִמָּה וַתֵּלַכְנָה בְּדֶרֶךְ לָשׁוּב אֶל-אֶרֶץ
יְהוּדָה: וַתֹּאמֶר נַעֲמִי לְשְׁתֵּי כִלְתֶּיהָ לִכְנֹה שְׁכֵנָה אִשָּׁה לְבֵית
אִמָּה יַעֲשֶׂה ה' עִמָּכֶם חֶסֶד כַּאֲשֶׁר עֲשִׂיתֶם עִם-הַמֵּתִים
ט וְעִמָּדִי: יִתֵּן ה' לָכֶם וּמִצָּאֹן מִנוּחָה אִשָּׁה בֵּית אִישָׁה וַתִּשָּׁק
י לָהֶן וַתִּשָּׂאנָה קוֹלָן וַתִּבְכֶּינָה: וַתֹּאמְרֶנָּה לָהּ כִּי-אֵתָךְ נָשׁוּב
יא לְעַמֶּךָ: וַתֹּאמֶר נַעֲמִי שְׁכֵנָה בָנְתִי לָמָּה תֵּלַכְנָה עִמִּי הָעוֹד-
יב לִי בָנִים בְּמַעַי וְהָיוּ לָכֶם לְאֻנָּשִׁים: שְׁכֵנָה בָנְתִי לָכֵן כִּי זָקַנְתִּי
מִהַיּוֹת לְאִישׁ כִּי אָמַרְתִּי יִשְׁ-לִי תִקְוָה גַם הָיִיתִי הַלֵּילָה
יג לְאִישׁ וְגַם יָלַדְתִּי בָנִים: הֲלֹהֵן תִּשְׁכַּרְנָה עַד אֲשֶׁר יִגְדְּלוּ
ד הֲלֹהֵן תַּעֲגֹנָה לְבִלְתִּי הָיוֹת לְאִישׁ אֶל בָּנְתִי כִי-מֵרִלִי מֵאֹד
ט וּמִכֶּם כִּי-יֵצְאוּהָ בִי יָד-ה': וַתִּשָּׂנָה קוֹלָן וַתִּבְכֶּינָה עוֹד
טו וַתִּשָּׁק עֵרְפָּה לַחֲמוֹתֶיהָ וְרוֹת דִּבְקָה בָּהּ: וַתֹּאמֶר הִנֵּה שָׁכָה
יבְמִתְךָ אֶל-עַמָּה וְאֶל-אֱלֹהֶיהָ שׁוּבִי אַחֲרַי יבְמִתְךָ:

- א. (1) Lee los versículos 1-5 del fragmento expuesto.

Hay quienes afirman que los nombres de los personajes mencionados en estos versículos sugieren algo acerca de su destino.

Explica esta afirmación en relación a los nombres de los dos hijos de Naomí [נעמי]. (4 puntos)

- (2) Lee los versículos 7-10 y el versículo 14 del fragmento expuesto.

De acuerdo con estos versículos, ¿qué le pidió Naomí a sus nueras? ¿qué le respondieron estas últimas, y cuál de ellas actuó de acuerdo con esta respuesta? (5 puntos)

- ב. Lee los versículos 6, 12-13 del fragmento expuesto.

En estos versículos se pone de manifiesto la concepción de que Dios está involucrado tanto en la vida del individuo [הפרט] como en la vida de la comunidad [הכלל].

Basándote en los versículos mencionados, aporta un ejemplo de la intervención de Dios en la vida del individuo, y un ejemplo de la intervención de Dios en la vida de la comunidad, y explica cada ejemplo. (6 puntos)

9. Lee **רות**, capítulo 4 [ד'], versículos 1-12.

א וּבָעֵז
ב עָלָה הַשֹּׁעַר וַיֵּשֶׁב שָׁם וְהָיָה הַגָּאֵל עִבֹר אֲשֶׁר דְּבַר-בָּעֵז
ג וַיֹּאמֶר סוּדָה שְׂבַח-פֶּה פָלְנִי אֶלְמָנִי וַיֹּסֶר וַיֵּשֶׁב: וַיִּקָּח עֲשָׂרָה
ד אֲנָשִׁים מִזִּקְנֵי הָעִיר וַיֹּאמֶר שְׂבוּ-פֶה וַיֵּשְׁבוּ: וַיֹּאמֶר לַגָּאֵל
ה חֲלֹקֶת הַשָּׂדֶה אֲשֶׁר לְאַחִינוּ לְאֵלִימֶלֶךְ מְכָרָה נַעֲמִי הַשְּׂבָה
וּמִשְׁדֶּה מוֹאָב: וְאֲנִי אֶמְרָתִי אֶגְלֶה אֲזַנְךָ לְאֹמֶר קְנֶה נֶגֶד
ז הַיֹּשְׁבִים וְנֶגֶד זִקְנֵי עָמִי אֲסִתְּגָאֵל גָּאֵל וְאִם-לֹא יִגָּאֵל הַגִּידָה
ח לִי וְאִדַּע כִּי אֵין זולָתְךָ לַגָּאֹל וְאֲנֹכִי אַחֲרֶיךָ וַיֹּאמֶר אֲנֹכִי
ט אֶגָּאֵל: וַיֹּאמֶר בָּעֵז בְּיוֹם-קְנוֹתְךָ הַשָּׂדֶה מִיַּד נַעֲמִי וּמֵאֵת
י רות הַמוֹאָבִיָּה אִשְׁת־הַמֶּת קִנִּיתִי לְהַקִּים שֵׁם-הַמֶּת עַל-
יא נַחֲלָתוֹ: וַיֹּאמֶר הַגָּאֵל לֹא אוֹכַל לַגָּאֹל-לִי כִּן-אִשְׁחִית אֶת-
יב נַחֲלָתִי גֵאֵל-לָךְ אַתָּה אֶת-גֵּאֲלָתִי כִּי לֹא-אוֹכַל לַגָּאֹל: וְזֹאת
יג לַפְּנִים בִּישְׂרָאֵל עַל-הַגָּאֹלָה וְעַל-הַתְּמוּדָה לְקִים כָּל-דְּבַר
יד שְׁלֹף אִישׁ נַעֲלוֹ וְנָתַן לְרַעְהוּ וְזֹאת הַתְּעוּדָה בִּישְׂרָאֵל: וַיֹּאמֶר
טו הַגָּאֵל לְבָעֵז קְנֶה-לָךְ וַיִּשְׁלֹף נַעֲלוֹ: וַיֹּאמֶר בָּעֵז לְזִקְנִים וְכָל-
טז הָעָם עֲדִים אַתֶּם הַיּוֹם כִּי קִנִּיתִי אֶת-כָּל-אֲשֶׁר לְאֵלִימֶלֶךְ:
יז וְאֵת כָּל-אֲשֶׁר לְכַלְיוֹן וּמַחֲלוֹן מִיַּד נַעֲמִי: וְגַם אֶת-רוֹת
יח הַמוֹאָבִיָּה אִשְׁת־מַחֲלוֹן קִנִּיתִי לִי לְאִשָּׁה לְהַקִּים שֵׁם-הַמֶּת עַל-
יט נַחֲלָתוֹ וְלֹא יִכְרֹת שֵׁם-הַמֶּת מֵעַם אַחִיו וּבִשְׂעָר מְקוֹמוֹ עֲדִים
כ אַתֶּם הַיּוֹם: וַיֹּאמְרוּ כָל-הָעָם אֲשֶׁר-בִּשְׂעָר וְהַזְקֵנִים עֲדִים יִתְּנוּ
כא הָאֵת אֶת-הָאִשָּׁה הַבָּאָה אֶל-בֵּיתְךָ כְּרוֹחַל וְכִלְאָה אֲשֶׁר בָּנוּ
כב שְׁתֵּיהֶם אֶת-בֵּית יִשְׂרָאֵל וְעִשְׂהָחִיל בְּאַפְרָתָה וּקְרָא שֵׁם בְּבִית
כג לָחֶם: וַיְהִי בֵיתְךָ כְּבֵית פָּרִץ אֲשֶׁר-יִלְדָה תִּמְרָה לַיהוּדָה מִן-
כד הָרָדַע אֲשֶׁר יִתְּנוּ הָאֵל לְךָ מִן-הַנְּעֵדָה הַזֹּאת:

- א. (1) Aporta dos ejemplos del fragmento expuesto que muestren que la redención [הגאולה] se efectuó de forma legal y explica cada ejemplo. (6 puntos)
- (2) De acuerdo con las palabras de Boaz [בועז], ¿cuál fue el objetivo de la redención? Fundamenta tu respuesta en el fragmento expuesto. (4 puntos)
- ב. Lee los versículos 11-12 del fragmento expuesto.
En estos versículos, el pueblo y los ancianos bendicen a Boaz.
Elige un personaje mencionado en estas bendiciones (exceptuando a Ruth [רות]), y explica de qué forma la mención a dicho personaje refuerza las palabras de la bendición. (5 puntos)

Un pueblo, dos reinos

Responde a una de las preguntas 10-11.

10. Lee **מלכים א**, capítulo 12 [י"ב], versículos 1-8.

א וילך רחבעם שכם כי שכם
ב בא כל-ישראל להמליך אתו: ויהי כשמעו ירבעם בן-נבט
והוא עודנו במצרים אשר ברח מפני המלך שלמה וישב
ג ירבעם במצרים: וישלחו ויקראו-לו ויבאו ירבעם וכל-קהל
ד ישראל וידברו אל-רחבעם לאמר: אביך הקשה את-עלנו
ואתה עתה הקל מעבדת אביך הקשה ומעלו הפבד אשר-
ה נתן עלינו ונעבדך: ויאמר אליהם לכו-עד שלשה ימים ושובו
ו אלי וילכו העם: ויועץ המלך רחבעם את-הזקנים אשר-היו
ז עמדים את-פני שלמה אביו בהיתו חי לאמר איך אתם
נועצים להשיב את-העם הזה דבר: וידבר אליו לאמר אם-
ח היום תהיה-עבד לעם הזה ועבדתם ועניתם ודברת אליהם
דברים טובים והיו לך עבדים כל-הימים: ויעזב את-עצת
הזקנים אשר יעצוהו ויועץ את-הילדים אשר גדלו אתו אשר
העמדים לפניו:

א. (1) Lee los versículos 1-3 del fragmento expuesto.

Hay quienes afirman que estos versículos muestran que el status de Rehavam [רחבעם] ante el pueblo se había debilitado.

Fundamenta esta afirmación en una prueba extraída de los versículos mencionados, y explícala. (4 puntos)

(2) Lee el versículo 5 del fragmento expuesto.

De acuerdo con este versículo, ¿qué responde Rehavam a la demanda de las tribus de Israel, y qué se puede aprender acerca de Rehavam a partir de dicha respuesta? (5 puntos)

ב. (1) Lee los versículos 6-8 del fragmento expuesto.

De acuerdo con estos versículos, ¿cuál era la ventaja de los "ancianos" ["זקנים"] sobre los "jóvenes" ["ילדים"]? (3 puntos)

(2) ¿Cuál puede ser la razón por la que Rehavam no optó por el consejo de los "ancianos"? (3 puntos)

11. Lee **מלכים ב**, capítulo 25 [כ"ה], versículos 22-26.

והָעַם הַנִּשְׁאָר בְּאַרְץ יְהוּדָה אֲשֶׁר
הָשְׂאִיר נְבוּכַדְנֶאצַּר מֶלֶךְ בָּבֶל וַיִּפְקֹד עֲלֵיהֶם אֶת־גְּדַלְיָהוּ
בֶן־אֲחִיקֶם בֶּן־שָׁפָן: וַיִּשְׁמְעוּ כָּל־שְׂרֵי הַחֲיָלִים הַמָּה וְהָאֲנָשִׁים
כִּי־הִפְקִיד מֶלֶךְ־בָּבֶל אֶת־גְּדַלְיָהוּ וַיָּבֹאוּ אֶל־גְּדַלְיָהוּ הַמַּצְפָּה
וַיִּשְׁמַעֵאל בֶּן־נְתַנְיָה וַיּוֹחֲנָן בֶּן־קִדְרָח וַיִּשְׂרִיָּה בֶן־תַּנְחֻמֶת
הַנִּטְפָּתִי וַיֹּאזְנִיחוּ בֶן־הַמַּעֲכָתִי הַמָּה וְאֲנָשֵׁיהֶם: וַיֵּשְׁבַע לָהֶם
גְּדַלְיָהוּ וּלְאֲנָשֵׁיהֶם וַיֹּאמֶר לָהֶם אֶל־תִּירָאוּ מֵעַבְדֵי הַכַּשְׂדִּים
שָׁבוּ בְּאַרְץ וְעַבְדוּ אֶת־מֶלֶךְ בָּבֶל וַיֵּטֶב לָכֵם: וַיְהִי
בַּחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי בָּא יִשְׁמַעֵאל בֶּן־נְתַנְיָה בֶן־אֱלִישָׁמָע מִזֶּרַע
הַמְּלֹכָה וְעֹשֶׂרָה אֲנָשִׁים אִתּוֹ וַיָּבֹאוּ אֶת־גְּדַלְיָהוּ וַיָּמָת וְאֶת־
הַיְּהוּדִים וְאֶת־הַכַּשְׂדִּים אֲשֶׁר־הָיוּ אִתּוֹ בַּמַּצְפָּה: וַיִּקְמוּ כָּל־
הָעָם מִקֻּטָּן וְעַד־גָּדוֹל וְשְׂרֵי הַחֲיָלִים וַיָּבֹאוּ מִצָּרִים כִּי יָרְאוּ
מִפְּנֵי כַּשְׂדִּים:

א. Hay quienes afirman que según la opinión de aquellos que asesinaron a Guedaliahu [גדליהו], el gobierno de éste no era legítimo por dos razones.

Señala una razón posible, y aporta una evidencia de ello, extraída del fragmento expuesto. (5 puntos)

- ב. (1) ¿De qué forma se conmemora el asesinato de Guedaliahu según la tradición judía? (4 puntos)
- (2) ¿Por qué en la tradición judía este asesinato está considerado como un evento histórico de tanta importancia? (6 puntos)

¡Buena suerte!

Los derechos de autor están reservados al Estado de Israel.
Está prohibida su copia o difusión, salvo autorización expresa
del Ministerio de Educación.

בהצלחה!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל
אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך